

# BBC LEARNING ENGLISH

## Q and A of the Week 你问我答

### 四个与“甜食”有关的单词



- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

#### Helen

大家好, 欢迎收听BBC 英语教学的《你问我答》。我是 Helen。这是一档帮助回答大家在英语学习时碰到疑问的节目。今天我们要回答的问题来自 Ying。让我们来听一下。

#### Question

Hi Helen,

I actually have a question - what are the differences between 'dessert', 'confectionery', 'sweet' and 'patisserie'?

Thanks

#### Helen

Ying 在来信中提到的四个词都和“甜食”有关。我们先简单地看一看这几个名词的意思。Dessert 是“甜点, 甜品”。Confectionery 是一个正式用语, 在英式英语里指“糖果”和“巧克力”等可以存放时间长的甜食。Sweet 通常指“硬糖”。Patisserie 源于法语, 指“法式糕点”和“卖法式糕点的面包房”。

那么现在让我们通过各种例句来仔细分析这几个单词的含义和它们之间的区别。首先我们要说的是 dessert。通常我们在吃饭的场合下会听到 dessert, 就是“甜点, 甜品”。吃饭的时候有 starter 头盘, main 正餐, 最后是 dessert 甜点。Desserts 的品种很多, 有 puddings 布丁, cakes 蛋糕, pastries 油酥糕点, yoghurt 酸奶等等都属于甜品。请听以下例句。

#### Example

Waiter: What would you like for dessert?

服务员: 你们想吃些什么甜点吗?

Customer: I'd love some chocolate cake. Thank you.

我要一块巧克力蛋糕。谢谢。

#### Helen

在以上场景中, 我们听到了“**What would you like for dessert?**”, 这是一个固定搭配, 问别人想吃什么样的甜品。

## Helen

接下来让我们来看看 **confectionery**，这是一个正式用语，在日常对话中，很少有人会说。不过在超市和百货商店里，卖糖果的地方通常都会被注明“**confectionery**”。糖果部所销售的产品包括各种硬糖、软糖、巧克力等等，这些产品有一个共同特点是存放时间长。所以大家注意蛋糕 **cakes** 不是 **confectionery**。请听以下例句。

## Examples

**Homemade cakes, biscuits and confectionery are available to purchase from the gift shop.**  
自制的蛋糕、饼干和糖果都可以从礼品店购买到。

**My great grandfather managed a confectionery store back in the 1930s.**  
我的曾祖父在上世纪30年代时经营了一家糖果店。

**The manufacturers of chocolate confectionery spend a fortune on TV commercials each year.**  
巧克力糖果制造商每年花大笔资金在电视广告上。

## Helen

再让我们来看看 **sweet**，这个词有很多含义。**Sweet** 在作为形容词的时候，意思是“甜的”。当它作为名词时，其中一个含义是“糖果”，一般指用白砂糖 **sugar** 做出来的硬糖。这是英式英语，**a bag of sweets** 一包糖。请听例句。

## Examples

**My nephew is addicted to sweets. As a result, he's lost two teeth.**  
我的侄子吃糖上瘾，结果他坏了两颗牙。

**When it's Halloween, I usually leave a few bags of sweets just outside the front door for the kids.**  
万圣节的时候，我一般在大门外放几包糖果给孩子们。

**I am not really a fan of sweets.**  
我对糖果没什么兴趣。

## Helen

最后，我们要关注的一个词是 **patisserie**，从拼写和发音上大家可能就注意到了，这个词应该是从外国引进的，的确如此，这是从法语里来的一个词。它有两个意思，第一是指“卖糕点的面包房”，而且是带有法国风味的面包房。第二是指“法式糕点”，做得很精致、漂亮。让我们来听几个例句。

## Examples

**We are very lucky to have a patisserie near where we live. They have an excellent selection of bread and French pastries.**  
幸运的是我们家附近有一个法式面包房。他们有许多非常好吃的面包和法式糕点。

I spent a lazy afternoon drinking coffee and eating biscuits at a local patisserie.  
我度过了一个懒散的下午，在附近一家糕点店里喝咖啡，吃吃饼干。

The French are known for their fabulous mouth-watering patisserie.  
法国的法式糕点可是出了名的美味无比。

### Helen

好了，对四个和“甜食”有关的单词的分析我们就进行到这里。总结一下 – **dessert** 是“甜品”；**confectionery** 是英式英语里“糖果”的正式表达，通常是“硬糖”和“巧克力”的统称；**sweet** 的含义特别多，作为名词时的一个含义是“硬糖”；**patisserie** 是法语单词，有两个意思，一个是“法式面包房”，另一个是“法式糕点”。

希望我们的节目对大家的英语学习有所帮助。如果您碰到英语学习难题，欢迎和我们联系。我们的邮箱是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk) 感谢收听！我是 Helen，下次节目再见！